

Číslo stavby dodavatele: LT 093 094

Číslo dohody SČVK: 2025_00799

Číslo dohody odběratele:

Evidenční číslo odběru dodavatele: 681241258

**Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících
kanalizací a ČOV**

uzavřená na základě § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou
potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích)

1.

Účastníci dohody

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 49099469, DIČ: CZ 49099469

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

na straně jedné jako vlastník kanalizace a ČOV

(dále jen SVS nebo Dodavatel)

zastoupená společností:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 490 99 451, DIČ: CZ 49099451

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465

Zastoupena Ing. Janou Michalovou, provozně technickým ředitelem

jako provozovatel kanalizace a ČOV a zmocněný zástupce SVS

(dále jen SČVK nebo provozovatel Dodavatele)

a

1. Vibro masáže s.r.o.

se sídlem Vodochody 314,, Straškov-Vodochody, PSČ 411 84

IČ: 03841936

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 35292

zastoupena Petrou Zemanovou – jednatelem

na straně druhé jako vlastník vodovodu, do kterého bude pitná voda předána

(dále jen Odběratel)

**ve smyslu ustanovení §8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou
potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „ZVK“), tuto dohodu:**

Preamble

Dodavatel je vlastníkem jednotné kanalizační sítě pro veřejnou potřebu (kanalizace Roudnice n.L.), identifikační číslo majetkové evidence 4211-741647-49099469-3/1 a čistírny odpadních vod Roudnice n.L. , identifikační číslo majetkové evidence 4211-777510-49099469-4/1 (dále jen ČOV), jakožto provozně související kanalizace, která je zakončena ČOV Roudnice n. L. , jež se nachází v kat. území Vědomice, obec Vědomice s kapacitou 3024 m³ za den a 15 120 ekvivalentních obyvatel.

Odběratel je vlastníkem a současně provozovatelem oddílné splaškové kanalizace pro veřejnou potřebu určené k odvádění splaškových odpadních vod, jakožto provozně související kanalizace.

Odběratel není odběratelem ve smyslu § 2, odst. 6, zákona č. 274/2001 Sb., v platném znění.

Pokud je v textu užíván pojem „stočné“, považují smluvní strany tento pojem za „cenu vody odpadní převzaté“.

2.

Předmět dohody

Převzetí odpadních vod z kanalizace pro veřejnou potřebu Odběratele a jejich odvádění veřejnou kanalizací Dodavatele a čištění na ČOV Dodavatele a práv a povinností s převzetím, odváděním a čištěním související.

I. Místo předání a místo měření

1. Místem plnění dodávky je předávací místo – kanalizační šachta ID 13161 ve vlastnictví Dodavatele na pozemku p. č. 4125/1 v k.ú. Roudnice nad Labem. Zaměření předávacího místa provedl a geodetické zaměření předal Odběratel Dodavateli před podpisem této dohody a souřadnice byly zaznamenány do GIS Dodavatele.
2. Objem předané splaškové vody bude stanoven ve výši dodávky pitné vody Dodavatelem Odběrateli. Měření objemu předané pitné vody bude zajištěno objemovým měřidlem ve vlastnictví dodavatele umístěným ve vodoměrné šachtě na parcele p.p.č. 4030/8 v k.ú. Roudnice n.L. splňujícím zákonné podmínky pro fakturaci Vodného v souladu s **Dohodou o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů pro veřejnou potřebu mezi Dodavatelem a Odběratelem č. 2025_00798**. Obě dohody budou podepsány v jeden den. K této hodnotě bude připočtena hodnota množství dodané pitné vody na OM č. 606024918 Dodavatele. Odběratel pitné vody na tomto OM bude vypouštět své odpadní vody do kanalizace Odběratele (vlastníka související kanalizace).
3. Místem pro odběr vzorků odpadní vody za účelem zjišťování její kvality je kanalizační šachta ID 13161 na p.p.č. 4125/1 v k.ú. Roudnice n.L.

II. Povinnosti dodavatele

1.
2.
3. Kalkulovat cenu Stočného v souladu s platnými cenovými předpisy, tj. pro rok 2025 podle Výměru MF č. 05/VODA/2022, kterým se mění výměr Ministerstva financí č. 01/VODA/2022 o regulaci cen v oboru vodovodů a kanalizací, ve znění pozdějších předpisů, vydaného pod Č.j.: MF-6221/2024/2601-2 a v dalších letech vždy podle aktuálního Výměru MF. Vlastní výpočet Stočného bude prováděn v členění nákladových položek odpovídajícím příloze č. 19 vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí ZVK, ve znění pozdějších

předpisů. Stočné bude stanoveno jako jednotková cena za 1 m³ odvedené a vyčištěné odpadní vody. Aktuální výši Stočného pro následující kalendářní rok oznámí Dodavatel Odběrateli nejpozději do 31. prosince běžného roku.

4. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
[REDACTED]
6. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
7. [REDACTED]
[REDACTED]
8. [REDACTED]
[REDACTED]

III. Práva dodavatele

1. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

IV. Povinnosti odběratele:

1. [REDACTED]
[REDACTED]
2. P [REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
6. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
7. [REDACTED]
[REDACTED]

V. Práva odběratele

1. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

3.

Plnění této dohody prostřednictvím provozovatelů kanalizace

1. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]

4.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že dodavatel zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Odběratel může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že dodavateli umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v preambuli a kap. 2 čl. I., čl. II., čl. III., čl. IV. a čl. V., kap. 3. a kap. 6, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. 7 bod 8) platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

5.

Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu Severočeská voda v sekci GDPR (<https://severoceskovoda.cz/o-skupine/compliance/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

6.

Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu Severočeská voda v sekci Compliance (<https://severoceskovoda.cz/o-skupine/compliance/protikorupcni-system-rizeni/>).
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,

- d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli její část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

7.

Společná a závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Smluvní strany se zavazují vzájemně se informovat o všech okolnostech majících vliv na jejich vzájemný vztah založený touto smlouvou. Smluvní strany se dále dohodly, že veškeré případné spory týkající se této smlouvy budou řešeny především vzájemným jednáním.
2. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně upraveny ujednáními, se budou řídit zejména zák. č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů a také zákonem č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tato dohoda je v souladu s ustanovením §8 odst. 3 zák. č. 274/2001 Sb. podmínkou kolaudačního souhlasu podle stavebního zákona.
4. Pro smluvní vztah a práva a povinnosti, jež z této dohody vyplývají, se použije přiměřeně Reklamační řád společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., v platném znění. Reklamační řád je přístupný na www.scvk.cz
5. Tuto dohodu je kterákoliv ze stran oprávněna písemně vypovědět s výpovědní lhůtou v délce trvání dvanácti měsíců, která počne běžet prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi adresované druhé ze smluvních stran.
6. V případě, že se kterékoliv ustanovení této dohody stane nebo ukáže neplatným, neúčinným či nevykonatelným, nebude mít tento stav vliv na platnost, účinnost či vykonatelnost ostatních ustanovení.
7. Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou, nabývá platnosti dnem podpisu všech účastníků a účinnosti dle čl. 4 této dohody.
8. Smluvní strany se dohodly, že plnění podle dohody bude uplatněno zpětně od 1.9.2025.

9. Tato dohoda nahrazuje Dohodu o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů pro veřejnou potřebu č. 2022_00986 ze dne 6.1.2023. Důvodem uzavření této dohody je změna vlastnického práva k předmětné kanalizaci
10. Změny a doplňky této dohody je možno učinit pouze písemnou formou se souhlasem všech stran.
11. Tato dohoda je vyhotovena ve třech stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu a z nichž každá smluvní strana obdrží jeden stejnopis.
12. Všechny strany dohody si shora uvedenou dohodu přečetly a prohlašují, že obsahuje jejich pravou vůli a že ji uzavírají svobodně a vážně nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
13. Tato dohoda je závazná i pro provozovatele vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví odběratele.
14. Nedílnou součástí této dohody je seznam příloh uvedený níže.

Přílohy:

Plná moc společnosti Severočeská vodárenská společnost a.s. udělená pro účely této dohody společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.
Situací plánek místa napojení souvisejících infrastruktur
Cenový výměr stočného pro rok 2025

V Teplicích, dne 29. 10. 2025

Za společnost
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Ing. Marcel Gómez
provozně technický ředitel

Podpis:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČ: 49099451 DIČ: CZ49099451
118

V dne 29. 10. 2025

Za společnost
1. Vibro masáže s.r.o.

Petra Svobodová
jednatel



PLNÁ MOC

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Přítkovská 1689

415 50 Teplice

IČ: 49099469

uděluje

plnou moc v souladu s ust. § 441 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, společnosti Severočeské vodovody a kanalizace a.s., IČ 49099451, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice na dobu neurčitou od 1.12.2013, po dobu platnosti Smlouvy o nájmu majetku oboru vodovodů a kanalizací, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace a.s. dne 26.8.1999.

Rozsah plné moci:

Severočeská vodárenská společnost a.s. zmocňuje tímto společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., aby za Severočeskou vodárenskou společnost jednala a uzavírala smlouvy a dohody s vlastníky provozně souvisejících vodovodů a kanalizací, případně jejich částí, dle § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

Zmocnění vyplývá z ujednání Hlavy IV. čl. 4d. odst. 4 smlouvy o nájmu oboru vodovodů a kanalizací, v platném znění, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. dne 26.8.1999, ve znění pozdějších dodatků.

Tato plná moc opravňuje zmocněnce k tomu, aby jménem Severočeské vodárenské společnosti a. s. zastupoval ve výše uvedených věcech, ve kterých je oprávněn též přijímat doručované písemnosti.

Zmocněnec je dále oprávněn zmocnit k výkonu této činnosti, v plné moci uvedené, další osoby z řad svých zaměstnanců.

V Teplicích dne 18-05-2016

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČ 49099469, DIČ CZ49099469

(22)

OVĚROVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI
Podle ověřovací knihy Obecního úřadu PROBOSTOV



Ověrovací doložka pro vidímecí
Podle ověřovací knihy pošly: Toplice 2

Pod.č.: 41502-0113-0193

Tato úplná kopie, obsahující 1 stran souhlasí doslovně
s předloženou listinou, z níž byla pořízena a tato listina je
přepis, obsahující 1 stran.

Listina, z níž je vidimovaná listina pořízena, neobsahuje
viditelný zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu pravopis
významu této listiny.





Severočeské vodovody a kanalizace, a. s.
Společnost je zapsána v obchodním rejstříku oddíl B, vložka 465, u Krajského soudu v Ústí nad Labem
Člen skupiny Severočeská voda

CENOVÝ VÝMĚR – P-CV.2025.56

Název: Převzetí vody z kanalizace pro veřejnou potřebu
ve správě jiného právního subjektu (voda převzatá SVS)

Platnost od: 1. 1. 2025

Rozsah platnosti: Platí pro celou společnost SČVK

Změna č.:
nový dokument

Počet stran: 1

Seznámení s dokumentem: Útvar plánu a financí. Zákaznický útvar.

Převzetí odpadní vody z kanalizace pro veřejnou potřebu ve správě jiného právního subjektu (voda převzatá SVS)

S platností od data výše uvedeného bude za převzetí odpadní vody z kanalizace pro veřejnou potřebu
ve správě jiného právního subjektu (voda převzatá SVS) uplatňována cena ve výši:

[REDACTED]

Ceny jsou věcně usměrňované podle výměru MF č. 05/VODA/2022, kterým se mění výměr
MF č. 01/VODA/2022 o regulaci cen v oboru vodovodů a kanalizací. Při fakturaci bude podle platných
předpisů k celkové částce bez daně z přidané hodnoty připočtena DPH ve výši 12 %.

	Jméno	Funkce	Datum	Podpis
Autor:	[REDACTED]	Referent plánování	[REDACTED]	[REDACTED]
Správnost ověřil za SČVK:	[REDACTED]	Manažer útvaru plánu a financí SČVK		
Jakost ověřil:	[REDACTED]	Představitel vedení pro jakost		
Schválil:	[REDACTED]	Finanční ředitel SČVK a SČS		
Převzal:		Je součástí nabídkového ceníku.		